



(12) **Translation of
european patent specification**

(11) **NO/EP 2608758 B1**

NORWAY

(19) NO
(51) Int Cl.
A61J 1/20 (2006.01)

Norwegian Industrial Property Office

(21)	Translation Published	2015.10.26
(80)	Date of The European Patent Office Publication of the Granted Patent	2015.07.22
(86)	European Application Nr.	11751767.2
(86)	European Filing Date	2011.08.25
(87)	The European Application's Publication Date	2013.07.03
(30)	Priority	2010.08.25, US, 376912 P
(84)	Designated Contracting States:	AL AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MK MT NL NO PL PT RO RS SE SI SK SM TR
(73)	Proprietor	Baxter International Inc., One Baxter Parkway, Deerfield, IL 60015, US-USA Baxter Healthcare S.A., Thurgauerstrasse 130, 8152 Glattpark (Opfikon), CH-Sveits
(72)	Inventor	ARIAGNO, Scott, 958 W. Wood Street, Palatine, Illinois 60067, US-USA HOUGHTON, Frederick Charles II, 4671 Meadow Court, Moorpark, California 93021, US-USA ROUSH, Daniel E., 9020 Maryland Street, Niles, Illinois 60714, US-USA
(74)	Agent or Attorney	Curo AS, Industriveien 53, 7080 HEIMDAL, Norge

(54)	Title	Assembly to facilitate user reconstitution
------	-------	---

(56)	References Cited:	EP-A2- 0 614 653 DE-B3-102006 031 712 US-A1- 2007 088 315
------	----------------------	---

Enclosed is a translation of the patent claims in Norwegian. Please note that as per the Norwegian Patents Acts, section 66i the patent will receive protection in Norway only as far as there is agreement between the translation and the language of the application/patent granted at the EPO. In matters concerning the validity of the patent, language of the application/patent granted at the EPO will be used as the basis for the decision. The patent documents published by the EPO are available through Espacenet (<http://worldwide.espacenet.com>) or via the search engine on our website here: <https://search.patentstyret.no/>

Patentkrav.**1. Anordning for rekonstituering omfattende:**

- (a) et hus (12, 20, 30) med en generelt sylindrisk form;
- 5 (b) en første beholder (70) anbrakt inne i huset (12) og konfigurert for å kunne forskyves aksialt i forhold til huset (12) og konfigurert til å være aksialt forskjøvet i forhold til huset (12, 20, 30), hvorved den første beholderen har en første åpning forseglest med et første forseglingslokk (76);
- 10 (c) en andre beholder (80) anbrakt inne i huset (12) med en andre åpning forseglest med et andre forseglingslokk (86), hvorved den første beholderen (70) er arrangert inne i huset (12) sammenfallende med den andre beholderen (80);
- 15 (d) en overføringsmontasje (40) anbrakt inne i huset (12) og mellom den første beholderen (70) og den andre beholderen (80), hvorved overføringsmontasjen er konfigurert for på en strømningsmessig måte å aksessere et første innhold gjennom det første forseglingslokket (76) ved den første beholderen (70) og strømningsmessig å aksessere et andre innhold gjennom det andre forseglingslokket (86) ved den andre beholderen (80); og
- 20 (e) en utløsermekanisme (100) konfigurert til å sikre at det første innholdet i den første beholderen (70) blir aksessert av overføringsmontasjen (40) før det andre innholdet i den andre beholderen (80) blir aksessert av overføringsmontasjen, hvorved utløsermekanismen har en bunndel i kontakt med den andre beholderen (80) og et flertall fingre som rager fra bunndelen, hvorved utløsermekanismen kan betjenes i en inaktivert tilstand og en aktivert tilstand, hvorved:
 - (i) i den inaktiverte tilstand, flertallet radialt distanserte fingre (102-106) er i inngrep med huset (12, 30) for å hindre aksial forskyvning av den andre beholderen (80) i forhold til huset (12, 20, 30) og overføringsmontasjen (40); og
 - 25 (ii) i den aktiverte tilstand:
 - (1) for det første er den første beholderen (70) aksialt forskjøvet i forhold til huset (12) og overføringsmontasjen (40) slik at overføringsmontasjen (40) penetrerer det første forseglingslokket (76) for å aksessere det første innholdet, deretter forårsaker den første beholderen (70) at
 - 30

utløserfingrene (102-106) frigjøres fra huset (12) etter at overføringsmontasjen (40) har aksessert det første innholdet,

(2) for det andre er den andre beholderen (80) aksialt forskjøvet i forhold til huset (12) og overføringsmontasjen (40) slik at overføringsmontasjen (40) penetrerer det andre forseglingslokket (86) for å aksessere det andre innholdet.

2. Anordning ifølge krav 1, hvorved overføringsmontasjen (40) inkluderer en første pigg-ende (42a) for å penetrere det første forseglingslokket (76), og en andre pigg-ende (42b) for å penetrere det andre forseglingslokket (86).
- 10 3. Anordning ifølge krav 2, hvorved overføringsmontasjen (40) inkluderer en første støvel (54) som dekker den andre pigg-enden (42b) og en andre støvel (64) som dekker den andre pigg-enden (42b).
4. Anordning ifølge et av kravene foran, hvorved overføringsmontasjen (40) inkluderer en uttrekkingsåpning (66) i fluidkommunikasjon med den første og/eller den andre beholderen.
- 15 5. Anordning ifølge krav 4, hvorved uttrekkingsåpningen (66) rager gjennom huset (12, 20, 30).
6. Anordning ifølge et av kravene foran, hvorved huset inkluderer en første del (30) som ligger an mot en andre del (20), hvorved den første husdelen (30) holder den første beholderen (70), den andre husdelen (20) holder den andre beholderen (80), og utløserfingrene (102-106) ved utløsermekanismen (100) er i inngrep med den første husdelen (30) i den inaktiverte tilstanden.
- 20 7. Anordning ifølge krav 6, hvorved den første husdelen (30) definerer et flertall åpninger, som hver er dimensjonert til å motta en av utløserfingrene (102-106).
8. Anordning ifølge krav 6 eller 7, hvorved overføringsmontasjen (40) holdes fiksert mellom den første husdelen (30) og den andre husdelen (20).
9. Anordning ifølge et av kravene foran, hvorved huset (12, 30) holder den første beholderen (70) via i det minste en fleksibel tapp (230-234), hvorved den fleksible tappen er konfigurert til å bøyes for å tillate at den første beholderen (70) kan forskyves aksialt mot overføringsmontasjen.
- 25 10. Anordning ifølge et av kravene foran, hvorved den første beholderen (70) inkluderer en første produktetikett (79) konfigurert til å grense mot en første pakning (72) festet til huset (12, 30) for å hindre en motsatt aksial forskyvning av den første beholderen (70) etter komplettering av den
- 30 aktiverte tilstanden.

11. Anordning ifølge et av kravene foran, hvorved utløserfingrene (102-106) ved utløsermekanismen (100), etter den aktiverte tilstanden, griper inn med den første beholderen (70) for å hindre aksial bevegelse av den første beholderen (70) vekk fra overføringsmontasjen (40).